

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 2 ottobre 2020, n. 386.

Arrêté n° 386 du 2 octobre 2020,

Nomina del signor Aurelio Maria SCADUTO in sostituzione del dimissionario signor Mauro SALMIN quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.

portant nomination de M. Aurelio Maria SCADUTO en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de M. Mauro SALMIN, démissionnaire.

pag. 5111

page 5111

Decreto 2 ottobre 2020, n. 387.

Arrêté n° 387 du 2 octobre 2020,

Nomina della signora Jeanette NIEROZ in sostituzione della dimissionaria signora MARCIGAGLIA Patrizia quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.

portant nomination de Mme Jeanette NIÉROZ en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de Mme Patrizia MARCIGAGLIA, démissionnaire.

pag. 5111

page 5111

Decreto 7 ottobre 2020, n. 393.

Arrêté n° 393 du 7 octobre 2020,

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Fauve-Prarayer-Vurvian, con sede a Saint-Marcel, dei diritti di derivazione acqua, dal torrente Saint-Marcel, a mezzo dei canali Barche e Batard, e dalle sorgenti Lay e Layot, originariamente assentiti con decreto dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio Civile di Aosta n. 1/1935 e con domande di riconoscimento di cui alla legge 36/1994, ad uso irriguo.

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Fauve-Prarayer-Vurvian de Saint-Marcel, du droit de dériver les eaux du Saint-Marcel, par le biais des canaux Barche et Batard, et des sources dénommées Lay et Layot à usage d'irrigation, droit reconnu par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 1/1935 et sur la base des demandes transmises au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994.

pag. 5112

page 5112

Ordinanza 12 ottobre 2020, n. 413.

Ordonnance n° 413 du 12 octobre 2020,

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Divieto delle visite agli ospiti delle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica.

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, consistant dans l'interdiction de visite aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste.

pag. 5113

page 5113

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE
E VIGILI DEL FUOCO

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DE LA PROTECTION CIVILE
ET DES SAPEURS-POMPIERS

Ordinanza 7 ottobre 2020, n. 3

Costituzione di un gruppo di lavoro strategico, a supporto del soggetto attuatore, per la gestione dell'emergenza epidemiologica COVID-19 nel periodo autunno-inverno 2020-2021.

pag. 5123

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

Provvedimento dirigenziale 29 settembre 2020, n. 4946.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "C.E.A.B. S.r.l." di Doues e all'Impresa "DEVAL S.p.a." di Aosta, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con derivazione dal canale irriguo del CMF "canali riuniti Crépellaz, Trois Villes e Mazod" e centrale in loc. Trois Villes nel comune di QUART, e della linea di connessione dalla centrale alla cabina di consegna (linea 856) nonché per i lavori di razionalizzazione della rete di DEVAL a servizio della località.

pag. 5126

Provvedimento dirigenziale 30 settembre 2020, n. 4956.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022.

pag. 5135

Provvedimento dirigenziale 8 ottobre 2020, n. 5204.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022.

pag. 5144

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 2 ottobre 2020, n. 975.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 5153

Ordonnance n° 3 du 7 octobre 2020,

portant constitution d'un groupe de travail stratégique chargé d'épauler le réalisateur dans la gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19 pendant la période automne/hiver 2020/2021.

page 5123

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte n° 4946 du 29 septembre 2020,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à CEAB srl de Doues et à DEVAL SpA d'Aoste en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du canal d'irrigation exploité par le Consortium d'amélioration foncière *Canali riuniti Crépellaz, Trois Villes e Mazod*, pour alimenter la centrale de Trois-Villes, dans la commune de QUART, et de la ligne électrique de raccordement de la centrale en cause au poste de livraison (ligne n° 856), ainsi que de la réalisation des travaux de rationalisation de la ligne existante, propriété de DEVAL Spa et desservant ledit hameau.

page 5126

Acte n° 4956 du 30 septembre 2020,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2020/2022 de la Région.

page 5135

Acte n° 5204 du 8 octobre 2020,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2020/2022 de la Région.

page 5144

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 975 du 2 octobre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 5153

Deliberazione 2 ottobre 2020, n. 976.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

pag. 5164

Deliberazione 2 ottobre 2020, n. 977.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 5171

Deliberazione 2 ottobre 2020, n. 980.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per prelievo dal Fondo contenzioso.

pag. 5180

Deliberazione 2 ottobre 2020, n. 981.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per il Fondo contenzioso.

pag. 5186

Deliberazione 2 ottobre 2020, n. 982.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 5194

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI
E CORPO FORESTALE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20) relativo al progetto di impianto idroelettrico denominato "Fiammetta" tra le località Jaccod e Kirriaz, nel comune di MORGEX.

pag. 5199

Délibération n° 976 du 2 octobre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation des ressources à affectation obligatoire allouées par l'Union européenne.

page 5164

Délibération n° 977 du 2 octobre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 5171

Délibération n° 980 du 2 octobre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du prélèvement de crédits du Fonds du contentieux.

page 5180

Délibération n° 981 du 2 octobre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation des parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour le Fonds du contentieux.

page 5186

Délibération n° 982 du 2 octobre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2020/2022 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

page 5194

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES
NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20), concernant projet d'une centrale hydroélectrique nommé «Fiammetta» entre les lieux-dit Jaccod et Kirriaz, dans la commune de MORGEX.

page 5199

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AYAS. Deliberazione 30 settembre 2020, n. 54.

Adeguamento funzionale e allargamento della pista C10 "Del Lago" e messa in sicurezza con posa di rete di protezione, in area boscata, in località Alpe Ciarcerio: esame della richiesta di dichiarazione di interesse pubblico ai sensi dell'art. 33 comma 3 lettera A) della Legge regionale n.11/98.

pag. 5199

Comune di AYAS. Deliberazione 30 settembre 2020, n. 55.

Approvazione di variante non sostanziale al PRG ai sensi dell'articolo 52Quater, comma 4 della L.R. 11/98, per la modifica della classificazione di un edificio in zona AD5* in Frazione Mascognaz attualmente classificato come rudere.

pag. 5200

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 29 settembre 2020, n. 30.

Approvazione di variante non sostanziale al P.R.G.C., ai sensi dell'articolo 14 comma 1) lettera d) della L.R. 11/98, per l'individuazione di nuove aree con destinazione pubblica - viabilità / pertinenza alla strada comunale collegante l'area verde a valle della frazione Tarnod e il sentiero per la cascata di Isollaz.

pag. 5201

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

IVAT - Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.

Avviso pubblico per procedura comparativa volta alla formazione dell'elenco delle persone idonee alla nomina di direttore dell'IVAT - Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition, ai sensi della legge regionale 24 maggio 2007, n. 10, e successive modificazioni.

pag. 5203

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AYAS. Délibération n° 54 du 30 septembre 2020,

portant examen de la demande de déclaration d'intérêt public aux termes de la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 33 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 relative à la mise aux normes fonctionnelles et à l'élargissement de la piste dénommée *Del Lago* (C10), ainsi qu'à la sécurisation, par la pose d'un filet de protection, de la zone boisée située à Charchérior.

page 5199

Commune d'AYAS. Délibération n° 55 du 30 septembre 2020,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la modification du classement d'un bâtiment situé à Mascognaz (zone Ad5*) et classé en tant que *rudere*, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 52 quater de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 5200

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 30 du 29 septembre 2020,

portant approbation, au sens de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative à la délimitation d'aires destinées à accueillir des services publics dans la zone occupée par la route communale reliant l'espace vert situé en aval de Tarnod et le sentier menant à la chute d'eau d'Isollaz.

page 5201

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

IVAT – Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.

Appel à candidatures en vue de l'établissement, sur la base d'une procédure comparative, de la liste d'aptitude des candidats au poste de directeur de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition (IVAT), aux termes de la loi régionale n° 10 du 24 mai 2007.

page 5203